



立法會秘書處 法律事務部
LEGAL SERVICE DIVISION
LEGISLATIVE COUNCIL SECRETARIAT

來函檔號 YOUR REF :
本函檔號 OUR REF : LS/S/19/12-13
電話 TELEPHONE : 3919 3505

傳真 FACSIMILE : 2877 5029
電郵 E-MAIL : ttso@legco.gov.hk

By Fax (2869 4195)

15 April 2013

Mr Arsene YIU
PAS for Financial Services & the Treasury
(Financial Services)
Financial Services and the Treasury Bureau
15th Floor, Queensway Government Offices
66 Queensway
Hong Kong

Dear Mr YIU,

**Companies (Revision of Financial Statements and Reports)
Regulation (L.N. 34 of 2013)
Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors)
Regulation (L.N. 35 of 2013)**

We are scrutinizing the Chinese text of the subject Regulations.
We would be most grateful if you could clarify the following matters:-

L.N. 34 of 2013

Section 2(1)

In paragraph (a) of the definition of 《有關規例》 (relevant Regulation), please consider whether "《公司(披露關於董事的利益的資料)規例》" should be amended to "《公司(披露董事利益資料)規例》".

Sections 7(2), 8(2) and 9(2)

Please consider whether the word "的" after "發布或發出" in sections 7(2), 8(2) and 9(2) is redundant and should be deleted.

Section 18

Please clarify whether the word "等" in the heading of section 18 is in the appropriate position.

L.N. 35 of 2013

Section 3(4)(a)

Please consider whether section 3(4)(a) should be partly amended as follows: "同時擔任(或曾經同時擔任)另一企業的董事,則不論該另一企業事實上是否(或曾否)屬該公司的附屬企業".

We should be most grateful if you would let us have the Administration's response as soon as possible.

Yours sincerely,



(Timothy TSO)
Assistant Legal Adviser

c.c. DoJ (Attn.: Ms Mandy NG, Sr Govt Counsel (Acting))
Ms Carmen CHAN, Govt Counsel (By Fax: 2845 2215))